



## B1.40 Desplazarse al trabajo

- Transporte diario al trabajo
- Hablar sobre las políticas de la empresa y alternativas al coche
- Alquiler de transporte

<b>La autopista</b>	<i>(L'autostrada)</i>	<b>La gasolina sin plomo</b>	<i>(La benzina senza piombo)</i>
<b>La vía</b>	<i>(La strada ferrata)</i>	<b>El gasoil</b>	<i>(Il gasolio)</i>
<b>El andén</b>	<i>(La banchina)</i>	<b>El seguro del coche</b>	<i>(L'assicurazione dell'auto)</i>
<b>El túnel</b>	<i>(Il tunnel)</i>	<b>El maletero</b>	<i>(Il bagagliaio)</i>
<b>El paso de cebra</b>	<i>(L'attraversamento pedonale)</i>	<b>El cinturón</b>	<i>(La cintura di sicurezza)</i>
<b>Los peatones</b>	<i>(I pedoni)</i>	<b>Conducir</b>	<i>(Guidare)</i>
<b>El carril bus</b>	<i>(La corsia degli autobus)</i>	<b>Aparcar</b>	<i>(Parcheggiare)</i>
<b>El atasco</b>	<i>(L'ingorgo)</i>	<b>Hacer transbordo</b>	<i>(Fare il cambio)</i>
<b>El embotellamiento</b>	<i>(L'intasamento)</i>	<b>Perder el autobús</b>	<i>(Perdere l'autobus)</i>
<b>El tráfico</b>	<i>(Il traffico)</i>	<b>Cruzar por</b>	<i>(Attraversare per)</i>
<b>El policía de tráfico</b>	<i>(L'agente della polizia stradale)</i>	<b>Continuar por</b>	<i>(Continuare per)</i>
<b>La gasolinera</b>	<i>(La stazione di servizio)</i>		

### 1. Scansiona il codice QR per guardare il video o leggere il testo. (QR: Audio)



El Gobierno quiere mejorar el transporte público en España *gracias a* un abono mensual válido en todo el país. Con esta **tarifa plana**, se podrá viajar en **cercanías**, media distancia y **autobuses estatales**. Para adultos cuesta sesenta euros al mes, y para jóvenes menores de **veintiséis** años, treinta. La medida apoya la **movilidad sostenible** y busca un acceso más asequible. También se espera que nuevas **redes de transporte** se sumen con el tiempo.

*Il Governo vuole migliorare il trasporto pubblico in Spagna grazie a un abbonamento mensile valido in tutto il paese. Con questa **tariffa fissa**, si potrà viaggiare su **treni dei pendolari**, media distanza e **autobus statali**. Per gli adulti costa sessanta euro al mese, e per i giovani sotto i ventisei anni, trenta. La misura sostiene la **mobilità sostenibile** e punta a un accesso più conveniente. Si prevede anche che nuove **reti di trasporto** aderiscano con il tempo.*

1. ¿Qué permite hacer el abono único?
  - a. Usar taxis con descuento en todas las provincias
  - b. Aparcar gratis en el centro de las ciudades
  - c. Comprar billetes solo para vuelos nacionales
  - d. Viajar en distintos medios de transporte por todo el país
2. ¿Cuánto pagará al mes una persona adulta por el abono?
  - a. Veintiséis euros al mes
  - b. Treinta euros al mes
  - c. Sesenta euros al mes
  - d. Cien euros al mes

1-d 2-c



## 2. Grammatica: Locuzioni preposizionali: a pesar de, gracias a, en vez de...

Le locuzioni preposizionali sono espressioni fisse che si usano per indicare causa, contrasto o alternativa.

1. Le locuzioni preposizionali non si contraggono né cambiano forma.

Locución	Ejemplo
A pesar de	Fui a la oficina a pesar de la lluvia y el tráfico. <i>(Sono andato in ufficio nonostante la pioggia e il traffico.)</i>
A causa de	Llegué tarde a causa de un atasco en la autopista. <i>(Sono arrivato tardi a causa di un ingorgo in autostrada.)</i>
Gracias a	Llegué puntual gracias al transporte público. <i>(Sono arrivato puntuale grazie ai mezzi pubblici.)</i>
En vez de	Fui en metro en vez de ir en coche. <i>(Sono andato in metro invece di andare in macchina.)</i>
O sea	Va en transporte público, o sea, no usa el coche. <i>(Va con i mezzi pubblici, cioè non usa l'auto.)</i>
Es decir	Llega tarde, es decir, pierde la reunión. <i>(Arriva tardi, cioè perde la riunione.)</i>
En cuanto a	En cuanto a el transporte, prefiere el metro. <i>(Per quanto riguarda i trasporti, preferisce la metro.)</i>

Funcionano como una sola preposición, anche se sono composte da più parole.

- \_\_\_\_\_ el atasco en la autopista, llegué a tiempo a la reunión. *(Nonostante l'ingorgo in autostrada, sono arrivato in tempo alla riunione.)*  
 a. Gracias a      b. A pesar del      c. En vez del      d. A pesar de el
- Llegué tarde \_\_\_\_\_ un embotellamiento en el túnel. *(Sono arrivato in ritardo a causa di un ingorgo nel tunnel.)*  
 a. a causa del      b. en cuanto a      c. a causa de      d. gracias a

1. A pesar del 2. a causa de

### Riscrivi le frasi (QR: IA+)



- (A pesar de) Hice la presentación. Estaba nervioso.

\_\_\_\_\_ *(Nonostante fossi nervoso, ho fatto la presentazione.)*

- (A causa de) El tren se canceló. Había una huelga.

\_\_\_\_\_ *(Il treno è stato cancellato a causa di uno sciopero.)*

- (Gracias a) Encontré el piso rápido. Una compañera me ayudó.

\_\_\_\_\_ *(Ho trovato l'appartamento in fretta grazie a una collega.)*

1. A pesar de estar nervioso, hice la presentación. 2. El tren se canceló a causa de una huelga. 3. Encontré el piso rápido gracias a una compañera.

### Correggi l'errore

1. En vez del coger el coche, voy en cercanías.

---

Invece di prendere l'auto, vado con il treno regionale.

2. Voy al trabajo gracias de la bici compartida.

---

Vado al lavoro grazie alla bici condivisa.

- 1.** *En vez de coger el coche, voy en cercanías.* **2.** *Voy al trabajo gracias a la bici compartida.*

### 3.Esercizi

#### 1. Abbina ogni parola alla sua definizione.

- a. El atasco      1. Carril reservado para autobuses; gracias a él circulan más rápido.  
b. El carril bus    2. Dejar el coche en un lugar, en vez de conducir hasta la puerta.  
c. Aparcar        3. Embarramiento en la circulación que provoca retrasos importantes.

a-3 b-1 c-2



#### 2. Aggiornamento della mobilità e auto aziendale (QR: Audio)

**Compila gli spazi vuoti:** autopista, cinturón, tráfico, aparcar, atascos



A partir del 1 de junio, la empresa actualizará la política de movilidad. En los trayectos habituales al centro se recomienda el transporte público. A pesar de la comodidad del coche, el (1) \_\_\_\_\_ en hora punta suele provocar retrasos y en la (2) \_\_\_\_\_ son frecuentes los (3) \_\_\_\_\_. En caso de venir en coche, se recuerda que el (4) \_\_\_\_\_ es obligatorio y que solo se puede (5) \_\_\_\_\_ en las plazas asignadas.

En vez de solicitar plaza fija, se puede pedir un abono mensual para cercanías y autobuses o un plan de leasing de bicicleta eléctrica. Gracias a estas opciones se reducen los gastos de gasolina y se evita buscar sitio cuando hay embotellamiento cerca de la oficina. Los empleados deben guardar el justificante de pago y comunicar incidencias al equipo de RR. HH.

*A partire dal 1° giugno, l'azienda aggiornerà la politica di mobilità. Nei tragitti abituali verso il centro si raccomanda il trasporto pubblico. Nonostante la comodità dell'auto, il traffico nelle ore di punta provoca spesso ritardi e in autostrada sono frequenti gli ingorghi. In caso di venire in auto, si ricorda che la cintura è obbligatoria e che si può parcheggiare solo nei posti assegnati.*

*Invece di richiedere un posto fisso, si può chiedere un abbonamento mensile per i treni regionali e gli autobus oppure un piano di leasing per una bicicletta elettrica. Grazie a queste opzioni si riducono le spese di benzina e si evita di cercare posto quando c'è un ingorgo vicino all'ufficio. I dipendenti devono conservare la ricevuta di pagamento e comunicare eventuali problemi al team di Risorse Umane.*

*(1) tráfico, (2) autopista, (3) atascos, (4) cinturón, (5) aparcar*

1. ¿Qué alternativas al coche ofrece la empresa y qué problemas del trayecto intenta evitar con esas medidas?

### 3. Ascolta il frammento audio e scegli la risposta corretta. (QR: Audio)

1. La persona ha decidido probar otras opciones al coche por los problemas de tráfico en su ruta.
2. Ayer llegó puntualmente al autobús y no necesitó cambiar de transporte.
3. Aunque la empresa ofrece leasing de bicicleta eléctrica, la persona a veces sigue necesitando el coche para transportar material.

Vero Falso



1-V 2-X 3-V

### 4. Scegli la soluzione corretta

1. A pesar del atasco en la autopista, ayer \_\_\_\_\_ cerca de la oficina.  
*(Nonostante l'ingorgo in autostrada, ieri ho parcheggiato vicino all'ufficio.)*  
a. aparqu $\heartsuit$ é    b. aparcé    c. aparqu $\heartsuit$ e9    d. aparqu $\heartsuit$ e9
2. Gracias a que salí temprano, no perdí el autobús y \_\_\_\_\_ en el paso de cebra para dejar pasar a los peatones.  
*(Grazie al fatto che sono uscito presto, non ho perso l'autobus e mi sono fermato sulle strisce pedonali per far passare i pedoni.)*  
a. paré    b. paraste    c. paraba    d. paro
3. En vez de ir en coche, hice transbordo y al final \_\_\_\_\_ la bici junto al andén.  
*(Invece di andare in macchina, ho fatto un cambio e alla fine ho parcheggiato la bici accanto al binario.)*  
a. aparcaba    b. aparqué    c. aparcé    d. aparqu $\heartsuit$ é

1. paré 2. aparqué

### 5. Role play - dialoghi (QR: Audio)



#### Atasco y política de teletrabajo

**Laura** (responsable de RR. HH.): Sergio, te he visto entrar con prisa. ¿Todo bien? Hoy has llegado con retraso.  
*(Sergio, ti ho visto entrare di fretta. Tutto bene? Oggi sei arrivato in ritardo.)*

**RR. HH.):**

**Sergio** (empleado): Sí, perdona. En la autopista hubo un accidente dentro de un túnel y se formó un atasco enorme; intenté continuar por una vía secundaria, pero también estaba saturada.

*(Sì, scusa. In autostrada c'è stato un incidente dentro una galleria e si è formato un ingorgo enorme; ho provato a proseguire per una strada secondaria, ma era anche quella congestionata.)*

**Laura** (responsable de RR. HH.): Vale, gracias por avisar. Según la política de la empresa, si ves que vas a llegar con retraso, mándanos un mensaje y, si se repite, podemos acordar teletrabajar uno o dos días a la semana.

*(Va bene, grazie per aver avvisato. Secondo la politica dell'azienda, se vedi che arriverai in ritardo, mandaci un messaggio e, se si ripete, possiamo accordarci per fare telelavoro uno o due giorni alla settimana.)*

**Sergio**  
**(empleado):** *Me parece bien. Además estoy pensando en dejar el coche algunos días porque aparcar por aquí es muy difícil y pierdo mucho tiempo en el maletero y buscando plaza.*

*(Mi va bene. Inoltre sto pensando di lasciare l'auto alcuni giorni perché parcheggiare qui è molto difficile e perdo molto tempo nel bagagliaio e a cercare posto.)*

**Laura**  
**(responsable de RR. HH.):** *Perfecto: si quieres, revisamos opciones de abono de transporte y también la posibilidad de leasing de un coche híbrido con condiciones de empresa.*

*(Perfetto: se vuoi, valutiamo opzioni di abbonamento ai trasporti e anche la possibilità di un leasing di un'auto ibrida con condizioni aziendali.)*

1. ¿Qué ha pasado exactamente en la autopista y por qué Sergio va con retraso?
- 

## 6. Parlare: traduci e rispondi (QR: IA+)

*A pesar de los atascos, suelo... / Gracias al abono / al carril bus, llego... / En vez de ir en coche, prefiero...*



1. ¿Cómo sueles ir al trabajo en España y qué haces cuando hay un atasco o llegas con retraso?
- 
2. En tu empresa, ¿qué medida de transporte te parece más útil—abono de transporte, carril bus, plazas de aparcamiento, o coche de leasing—y por qué?
-

## 7. Scrittura: Email (QR: IA+)

**Asunto:** Aparcamiento y opciones de movilidad (a partir del 1 de junio)

Hola, Marta:

Te escribo desde RR. HH. para informarte de que, desde el 1 de junio, el parking del edificio tendrá menos plazas por obras. En cuanto al uso del coche, cada persona podrá reservar plaza solo **2 días** a la semana.

Para el resto de días, la empresa recomienda venir en transporte público y está valorando apoyar un **abono** mensual. Ten en cuenta que a primera hora suele haber **atasco** en la **autopista** y el acceso al garaje puede ser más lento.

¿Puedes decirme qué opción prefieres y si te interesaría un leasing de bici o patinete?

Gracias,

Lucía Gómez

RR. HH.



**Scrivi una risposta appropriata:** *En cuanto a mi trayecto al trabajo, normalmente... / A pesar de que... me vendría mejor... / En vez de venir en coche, podría... si la empresa...*

---

---

---

### Verbi importanti

yo  
tú  
él/ella/usted  
nosotros/nosotras  
vosotros/vosotras  
ellos/ellas/ustedes

### Aparcar (*parcheggiare*)

Pretérito indefinido  
aparqué  
aparcaste  
aparcó  
aparcamos  
aparcasteis  
apcaron

### Parar (*parare*)

Pretérito indefinido  
paré  
paraste  
paró  
paramos  
parasteis  
pararon